



■ 介面呈現

進入首頁後，可看到兩側有課程簡介、五十音入門、及線上課程等(綠色底線處)，可先閱讀課程簡介來瞭解或先從五十音入門學習



1. 課程簡介：

(1) 課程簡介中包含師資及課程、日語檢定等的簡單介紹

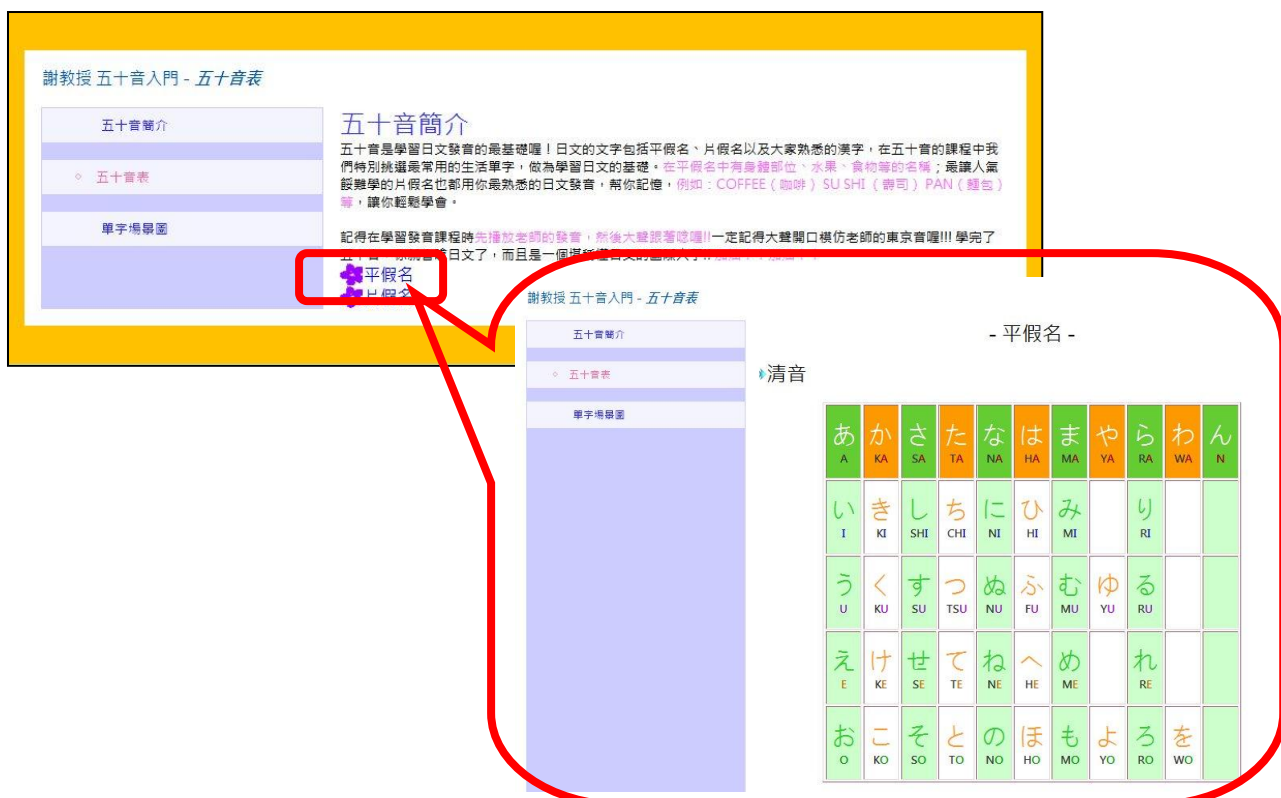


2. 五十音入門：

- (1) 點選五十音簡介可看到一則關於五十音的影音檔案，讓初學使用者也能輕鬆瞭解五十音



- (2) 五十音表則有文字簡述，在頁面下方選擇平假名或片假名進入學習以平假名為例（紅框處）便會進入平假名的五十音表格供使用者記憶



謝教授 五十音入門 - 五十音表

五十音簡介

五十音表

單字場景圖

五十音簡介

五十音是學習日文發音的最基礎囉！日文的文字包括平假名、片假名以及大家熟悉的漢字，在五十音的課程中我們特別挑選最常用、做為學習日文的基礎。在平假名中有身體部位、水果、食物等的名稱；最讓人氣餒難學的片假名也都用你最熟悉的日文發音，幫你記憶，例如：COFFEE (咖啡) SU SHI (壽司) PAN (麵包) 等，讓你輕鬆學會。

記得在學習發音課程時先播放老師的發音，然後大聲跟著唸囉!! 一定記得大聲開口模仿老師的東京音囉!!! 學完了五十音你就會日文了，而且是一個懂得日文的超級大牛!!!

謝教授 五十音入門 - 五十音表

五十音簡介

五十音表

單字場景圖

清音

- 平假名 -

あ	か	さ	た	な	は	ま	や	ら	わ	ん
A	KA	SA	TA	NA	HA	MA	YA	RA	WA	N
い	き	し	ち	に	ひ	み	り			
I	KI	SHI	CHI	NI	HI	MI	RI			
う	く	す	つ	ぬ	ふ	む	ゆる			
U	KU	SU	TSU	NU	FU	MU	YU	RU		
え	け	せ	て	ね	へ	め	れ			
E	KE	SE	TE	NE	HE	ME	RE			
お	こ	そ	と	の	ほ	も	よ	ろ	を	
O	KO	SO	TO	NO	HO	MO	YO	RO	WO	

(3) **單字場景圖**給予場景圖片共六種，根據不同的生活化場景搭配適合的單字，易於使用者學習、記憶。

例如將滑鼠游標指到花瓶，單字框便會顯示花瓶的中文及日文(如下圖紅框處)，點選物品則會有其日語發音，讓使用者輕鬆學會聽及寫。



3. 日本語線上課程

(1) 本次以日本語線上課程中的「N5 入門課程」為例 (紅框處)，點選進入課程



(2) 進入後會看到許多單元可供學習選擇 (紅框處)，而左邊分欄 (綠框處) 提供使用者依程度直接連結至各課程學習，無須跳回首頁

The screenshot shows the iLibrary website interface. At the top, there are navigation links for '首頁' (Home) and '日本語課程' (Japanese Course). The main header features the 'iLibrary 雲端圖書館' logo and the SOHONETWORK CO., LTD. logo. Below the header, the page title is 'PELAPELA日本語檢定課程 - N5入門課程'. On the left, a vertical menu lists course levels: N5入門課程, N4基礎課程, N3初級課程, N2中級課程, and N1高級課程. The 'N5入門課程' item is highlighted with a green border. On the right, a list of 20 lessons is displayed, with the entire list enclosed in a red border. The lessons range from '第1課 わたしはりんです (我姓林)' to '第20課 夏はあつくて長いです (夏天又熱又漫長)'. At the bottom, there is a copyright notice for SOHONETWORK CO., LTD. 2010 and contact information for the company.

(3) 以「第1課 わたしはりんです (我姓林)」為例，進入後會看到對於學習的建議，且可在尚未看到課文前先聽聽課文 (紅框處)，加強聽力的練習

The screenshot shows the iLibrary website interface for the first lesson. At the top, there are navigation links for '首頁' (Home) and '日本語課程' (Japanese Course). The main header features the 'iLibrary 雲端圖書館' logo and the SOHONETWORK CO., LTD. logo. Below the header, the page title is 'PELAPELA日本語檢定課程 - N5入門課程'. On the left, a vertical menu lists course levels: N5入門課程, N4基礎課程, N3初級課程, N2中級課程, and N1高級課程. The 'N5入門課程' item is highlighted. On the right, the lesson title '第1課 わたしはりんです (我姓林)' is displayed. Below the title, there are learning suggestions in Chinese, including '聽聽課文' (Listen to the lesson text) and '進入課程' (Enter the course). The '聽聽課文' button is highlighted with a red border. At the bottom, there is a copyright notice for SOHONETWORK CO., LTD. 2010 and contact information for the company.

- (4) 進入課程後會看到日文課文內容，點選中譯會在日文下方出現對應中文翻譯（如紅色對話框內示意圖）提供給使用者對照，亦可取消中譯做閱讀練習



- (5) 課程名稱下方的單元除課文外尚有新單詞、語句解釋、句型練習等（如藍框處），下方示意圖為新單詞的分頁，列出本課的新單字供使用者背誦及學習



(6) 下方為語句解釋的示意圖

The screenshot shows the 'PELAPELA Japanese Proficiency Course - N5 Introduction Course' interface. On the left is a navigation menu with levels N1 to N5. The main content area is titled 'わたしは林です' (I am Mr. Hayashi) and '第1課 我姓林' (Lesson 1: My Surname is Hayashi). The 'Sentence Explanation' (語句解釋) section is highlighted, containing four numbered items:

- 1. わたしはりんです。**
"は" is the subject particle "wa", derived from the old reading "ha". It is used as the particle "wa" when reading "わたし(私)" and "わ" is the same. "です" is the sentence-ending particle "desu" (polite form of "aru").
- 2. "ちゅうごくじん" (中國人)**
"ちゅう" is a long sound, composed of "ち" + "う". "ごく" is a long sound, composed of "ぐ" + "く". "じん" is a long sound, composed of "じ" + "ん".
- 3. せんせいではありません。**
"ではありません" is the negative form of "です".
- 4. "ざっし"**
"ざっし" has "ざ" as the base sound, with the right shoulder particle "っ" attached. "ざっし" has "っ" as the base sound, which is not pronounced; however, in the single-syllable word "ざっし", it is pronounced as "ざ" and "し", with a slight pause between them.

(7) 而句型練習、聽力練習、語法練習則提供使用者在課後做練習以增加學習成效 (下圖為句型練習示意)

The screenshot shows the same course interface as above, but with the 'Sentence Practice' (句型練習) section highlighted. It contains a list of 11 practice items, each with a speaker icon and a text box:

- わたしやまもと=>わたしはやまもとです。
- (01) わたしはしもと
- (01) わたしはほしもとです。
- (02) わたしアン
- (02) わたしはアンです。
- (03) わたしにほんじん
- (03) わたしはにほんじんです。
- (04) あなたちゅうごくじん
- (04) あなたはちゅうごくじんです。
- (05) あなたせんせい
- (05) あなたはせんせいです。
- (06) あなたがくせい
- (06) あなたはがくせいです。
- (07) これざっし
- (07) これはざっしです。
- (08) これはこ
- (08) これはこです。
- (09) それほと
- (09) それほとです。
- (10) それいす
- (10) それはいすです。
- (11) わたしがくせい